

Document: EB 2021/134/INF.3  
Date: 17 November 2021  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## استعراض تنفيذ عملية تبسيط الموافقة على المشروعات والبرامج التي يمولها الصندوق

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي  
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre Mc Grenra**

مديرة مكتب الحكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Donal F. Brown**

نائب الرئيس المساعد  
دائرة إدارة البرامج  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2448  
البريد الإلكتروني: d.brown@ifad.org  
**لويس خيمينيس ميكنيس**  
سكرتير الصندوق  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2254  
البريد الإلكتروني: l.jimenez-mcinnis@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والثلاثون بعد المائة

روما، 13-16 ديسمبر/كانون الأول 2021

للعلم

## المحتويات

	المحتويات
2	أولاً- الخلفية
3	ثانياً- التنفيذ
3	ألف- نظرة عامة
3	باء- إجراء انقضاء المدة
4	جيم- التفويض بالصلاحيات
4	ثالثاً- الاستنتاج

## استعراض تنفيذ عملية تبسيط الموافقة على المشروعات والبرامج التي يمولها

### الصندوق

### أولا- الخلفية

- 1- خلال معتكف المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2018، ناقش ممثلو الدول الأعضاء سبل تحسين عمليات المجلس التنفيذي لضمان الحوكمة ذات الكفاءة والفعالية للصندوق والحفاظ على الدور الرقابي للمجلس التنفيذي. ونوقش الموضوع بشكل أوسع مع المنسقين والأصدقاء في ديسمبر/كانون الأول 2018 وفي حلقة دراسية غير رسمية في مارس/آذار 2019. وفي وقت لاحق، في مايو/أيار 2019، وافق المجلس التنفيذي على مقترحات الإدارة لتبسيط عملية الموافقة على المشروعات والبرامج التي يمولها الصندوق.
- 2- وكانت المقترحات تهدف إلى (أ) توفير نهج أكثر مرونة في تصميم المشروعات والموافقة عليها والمساهمة في التزام الصندوق المؤسسي بتقليص الوقت بين الموافقة على المذكرة المفاهيمية للمشروع وموافقة المجلس التنفيذي؛ (ب) إتاحة الوقت خلال دورات المجلس للتركيز على مسائل السياسات والمسائل الاستراتيجية مع الحفاظ على دور الحوكمة للمجلس التنفيذي.
- 3- وشمل تبسيط عمليات الموافقة المعتمدة على هذا النحو (الذي استرشد بتحليل مقارنة مع المؤسسات المالية الدولية الأخرى) الجوانب التالية:

#### إجراء انقضاء المدة

- (أ) رفع العتبة من 25 مليون دولار أمريكي إلى 40 مليون دولار أمريكي للعمليات المصنفة على أنها عادية (المسار 2)<sup>1</sup> ومقترحات التمويل الإضافية؛
- (ب) تقليص الفترة الزمنية لانقضاء المدة من 30 يوما إلى 21 يوما؛
- (ج) احتفاظ ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي بصلاحيات طلب تقديم المقترحات أثناء الدورة أو تسجيل الامتناع عن التصويت/الاعتراض على هذه المقترحات.

#### التفويض بالصلاحيات

- (أ) تفويض الصلاحية للرئيس للموافقة على العمليات التي تستوفي المعايير التالية:
  - (1) مقترحات للحصول على التمويل الإضافي لسد فجوات التمويل<sup>2</sup> المحددة في المشروعات/البرامج التي وافق المجلس التنفيذي بالفعل بقيمة 50 في المائة أو أقل من التمويل الأصلي للصندوق الذي وافق عليه المجلس، باستثناء الحالات التي كان فيها التصويت على المشروع الأصلي بالامتناع/الاعتراض.
  - (2) مقترحات المشروعات الجديدة بقيمة 5 ملايين دولار أمريكي أو أقل؛

<sup>1</sup> المسار 1: العمليات مرتفعة المخاطر - وهي عمليات معقدة، أو شديدة الابتكار أو حساسة سياسيا، أو مصنفة ضمن الفئة ألف من إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي في الصندوق؛ المسار 2: العمليات العادية؛ المسار 3: العمليات المستعجلة - عادة ما تكون عبارة عن تمويل إضافي يُمنح للعمليات التي تتطلب تغطية فجوة التمويل أو توفير تمويل إضافي لتوسيع نطاق العمليات، والعمليات التي توفر المساعدة في حالات الأزمات أو الطوارئ.

<sup>2</sup> تعرف فجوات التمويل بأنها مقترحات التمويل التي يكون فيها المجلس التنفيذي قد وافق على تصميم مشروع ما وتركيزه وترتيبات تنفيذه، دون يكون قد تم بعد ضمان موارد الصندوق العادية.

- (3) التمويل الإضافي من أجل توسيع النطاق<sup>3</sup> بما مجموعه 5 ملايين دولار أمريكي أو أقل.
- (ب) نشر هذه المقترحات على المنصة التفاعلية المخصصة للدول الأعضاء لمدة 14 يوما في حال رغب أحد ممثلي الدول الأعضاء في طلب تقديم المقترح أثناء الدورة، أو تسجيل الامتناع عن التصويت/الاعتراض على هذه المقترحات.
- 4- وُعدلت **المادة 24 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي** لتتضمن إدراج هذه المقترحات. وُحدثت الأنظمة الداخلية والمنصة التفاعلية المخصصة للدول الأعضاء لتلبية التعديلات.

## ثانيا- التنفيذ

### ألف- نظرة عامة

- 5- اعتبارا من 20 أكتوبر/تشرين الأول 2021، من المتوقع الموافقة على ما مجموعه 117 عملية (بما في ذلك عمليتا إقراض إقليميتان) بحلول نهاية التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق (الذيل، الشكل 1). وستواصل مناقشة عمليات ومشروعات/برامج المسار 1 التي تزيد قيمتها عن 40 مليون دولار أمريكي من تمويل الصندوق خلال المشاورات والموافقة عليها بعد ذلك. كما أدى تقديم مشاورات المجلس التنفيذي بشأن المشروعات في عام 2019 إلى زيادة كفاءة دورات المجلس التنفيذي، مما أتاح المزيد من الوقت للتداول بشأن قضايا مؤسسية أوسع. وحتى تاريخه، لم تكن هناك طلبات من ممثلي الدول الأعضاء لمناقشة المشروعات المقدمة بموجب إجراء انقضاء المدة أو التفويض بالصلاحيات في الدورة.
- 6- وأدت وتيرة الموافقات بموجب النهج المبسط إلى انخفاض معين في تراكم المشروعات التي تنتظر الموافقة، على الرغم من أنه لا يزال هناك مجال للتحسين (الذيل، الجدول 1). وبالإضافة إلى ذلك، استفادت الأفرقة القطرية من زيادة المرونة بشكل كبير من خلال تزويدها بجدول زمني أكثر مرونة من أجل الموافقات على المشروع.
- 7- وكتمل النهج المبسط للالتزامات المؤسسية الأخرى التي تهدف إلى تقليص الوقت بين الموافقة على المذكرة المفاهيمية والموافقة على المشروع. وكان متوسط وقت المعالجة بين الموافقة على المذكرة المفاهيمية والموافقة على المشروع أقصر في التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق منه في التجديد العاشر لموارد الصندوق. ومن بين المشروعات التي جرت الموافقة عليها حتى الآن، كان هناك تقليص في المدة من 12 شهرا (لـ 40 مشروعا) إلى ثمانية أشهر (لـ 32 مشروعا) في الاستثمارات الجديدة الموافق عليها في الدورة، ومن 11 شهرا (لـ 30 مشروعا) إلى ثمانية أشهر (لـ 17 مشروعا) في الاستثمارات الجديدة الموافق عليها من خلال إجراء انقضاء المدة. وكان متوسط الوقت اللازم لمعالجة الاستثمارات الجديدة الموافق عليها بموجب إجراء التفويض بالصلاحيات سبعة أشهر (لثلاثة مشروعات).

### باء- إجراء انقضاء المدة

- 8- مقارنة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق، من المتوقع أن تزداد قيمة التمويل الموافق عليه من خلال إجراء انقضاء المدة بنسبة 32 في المائة. وعلاوة على ذلك، بالنسبة للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، فإن رفع سقف إجراء انقضاء المدة سيضاعف تقريبا قيمة تمويل الصندوق الموافق عليه، مع استفادة 12 مشروعا/برنامجا إضافيا من رفع هذا السقف. كما تشير هذه البيانات إلى التزام الصندوق بتصميم عمليات أكبر. وبوجه عام،

<sup>3</sup> تعرف مقترحات تمويل توسيع النطاق بأنها: (1) فرص توسيع نطاق العمليات في الحالات التي يجري التثبيت فيها من أن أداء المشروع الحالي يتماشى مع المعايير المالية والتشغيلية وأنه مطلوب من المقترض؛ أو (2) النتيجة التي تسفر عنها إعادة الهيكلة بما يتماشى مع سياسة إعادة هيكلة المشروعات في الصندوق.

ستمثل الموافقات من خلال إجراء انقضاء المدة ما يقارب ثلث برنامج القروض والمنح المستهدف للتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق (الذيل، الشكل 2).

### جيم- التفويض بالصلاحيات

9- بحلول نهاية عام 2021، سيكون 11 مشروعاً/برنامجاً (بما في ذلك مقترحات التمويل الإضافي) قد قُدمت بموجب إجراء التفويض بالصلاحيات (ثمانية موافق عليها وثلاثة مقررة) بقيمة إجمالية قدرها 50 مليون دولار أمريكي (الذيل، الجدول 2). وسيوفر ما يقارب 45 400 دولار أمريكي في معالجة الوثائق وتحريرها وترجمتها، مع الحفاظ على دور رقابي لضمان جودة الوثائق والامتثال للنماذج المتفق عليها. ورغم أن هذا يمثل مكسباً كبيراً في كفاءة الصندوق، تجدر الإشارة إلى أن وقت المناقشة الذي وفّر نتيجة لذلك خلال دورات المجلس قد استخدم للتركيز على القضايا المؤسسية الأوسع المرتبطة بالنموذج المالي المتطور للصندوق، مما استلزم زيادة في الوثائق وطلبات المعالجة اللغوية.

### ثالثاً- الاستنتاج

10- لقد أدى النهج المبسط إلى جني فوائد كبيرة مع الحفاظ على الدور الرقابي للمجلس التنفيذي، لا سيما فيما يتعلق بالمناقشة والموافقة على مثل هذه الاستثمارات المبتكرة مثل الإقراض على أساس النتائج وعمليات الإقراض الإقليمية.

11- وأتاحت المرونة التي يوفرها النهج المبسط، إلى جانب آليات الموافقة المنفذة في عمليات الطوارئ، للصندوق ضمان الاستمرار السلس للأعمال أثناء تفشي جائحة كوفيد-19 مع الحفاظ على الدور الرقابي للمجلس التنفيذي. وستواصل الإدارة رصد تنفيذ هذه النهج وستعود إلى المجلس التنفيذي إذا تطلب الأمر إجراء تعديلات تهدف إلى مزيد من التبسيط.

## Summary data

Figure 1  
Number of projected IFAD11 operations by approval method



Figure 2  
Comparison with IFAD10 value of LOT approvals compared to IFAD11 projections under the streamlined approach  
(Millions of United States dollars)

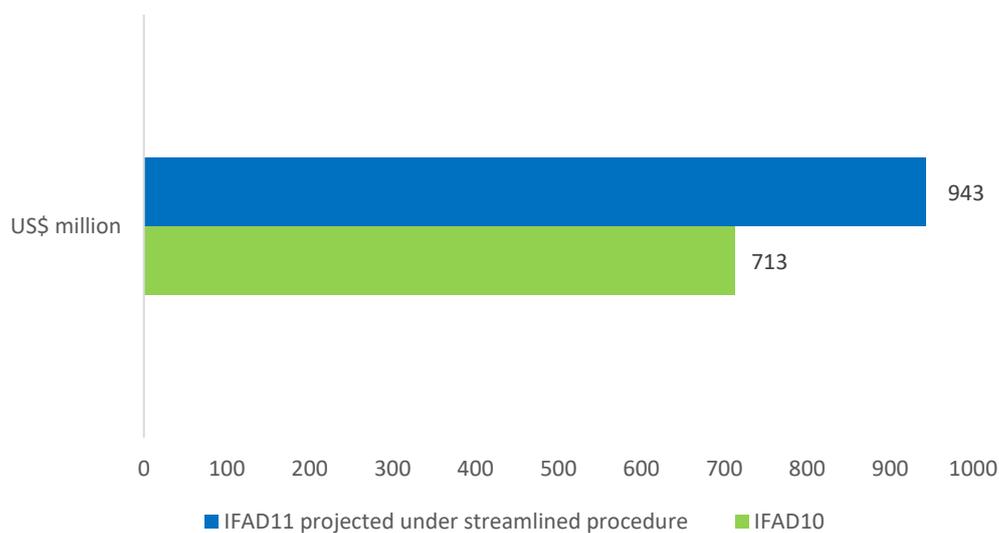


Table 1  
Number of projected IFAD11 operations by month of approval

Year	Jan	Mar	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Total
2019			2				16	9	1	19	47
2020	1		3	2	1	2	4		2	15	30
2021	1	3	2	2		1	3	2	2	24	40
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>23</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>58</b>	<b>117</b>

Table 2  
**IFAD11 Projected Approvals under the Delegation of Authority procedure**

<i>Status</i>	<i>Country</i>	<i>Project Id</i>	<i>Project Name</i>	<i>US\$ million</i>
1-Planned	Benin	2000001073	Agricultural Development and Market Access Support Project	14.56
		2000003066	Regional Programme for the Integration of Agricultural Markets	2.50
	Djibouti	2000000732	Soil and Water Management Programme	1.52
1-Planned Total				<b>18.58</b>
2-Approved	Djibouti	2000000732	Soil and Water Management Programme	2.21
	Guinea-Bissau	1100001757	Economic Development Project for the Southern Regions	3.00
	Haiti	2000003459	Project for Strengthening the Resilience of Small Farmers to the consequences of the COVID-19 pandemic	5.00
	Kiribati	1100001708	Outer Islands Food and Water Project	3.60
	Lesotho	2000002563	Smallholder Agricultural Development Project II	5.00
	Maldives	2000002416	Maldives Agribusiness Programme	4.50
	Samoa	2000002349	Samoa Agriculture & Fisheries Productivity and Marketing Project	3.60
	Tonga	2000001197	Tonga Rural Innovation Project - Phase II	4.50
2-Approved Total				<b>31.41</b>
Grand Total				<b>49.99</b>